

|               |  |
|---------------|--|
| Région        | 03-Capitale-Nationale  |
| Établissement | Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec - Université Laval |

Le programme d'accès suivant a été établi en vertu de l'article 15 de la Loi sur les services de santé et les services sociaux (RLRQ, chapitre S-4.2) qui prévoit que les personnes d'expression anglaise ont « le droit de recevoir en langue anglaise des services de santé et des services sociaux, compte tenu de l'organisation et des ressources humaines, matérielles et financières des établissements qui dispensent ces services et dans la mesure où le prévoit un programme d'accès [...] ». Il vise à assurer aux personnes d'expression anglaise l'accès à une gamme de services de santé et de services sociaux dispensés en langue anglaise qui sont pertinents, le plus complet et le plus près possible des milieux de vie.

| Programmes-services MSSS | Programmes-services                        | Type  | Installation  | Services  | Précisions             | Mode d'accès   | Autre mode d'accès               | Entente de services             | Document offert en anglais |
|--------------------------|--|-------|---|---|------------------------|--|----------------------------------|---------------------------------|----------------------------|
| Santé physique           | Direction des services multidisciplinaires | CHSGS | Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec | Imagerie médicale   |                        | Personnel de l'établissement + Interprètes formels   | Interprètes informels et formels | Banque d'interprète du CIUSSSCN | N/A                        |
|                          |  |       |   | Professionnels  | Autres secteurs        | Personnel de l'établissement                         | Interprètes informels            | N/A                             | N/A                        |
|                          | Direction des services professionnels      | CHSGS | Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec | Accueil   |                        | Personnel de l'établissement                         | Interprètes informels            | N/A                             | N/A                        |
|                          |  |       |   | Pharmacie   |                        | Personnel de l'établissement + Interprètes informels | Interprètes informels et formels | Banque d'interprète du CIUSSSCN | N/A                        |
|                          |  |       |   | Admission   |                        | Personnel de l'établissement                         | Interprètes informels            | N/A                             | N/A                        |
|                          |  |       |   | Urgence   |                        | Personnel de l'établissement + Interprètes formels   | Interprètes informels et formels | Banque d'interprète du CIUSSSCN | N/A                        |
|                          |  |       |   | Plateaux techniques   |                        | Personnel de l'établissement                         | Interprètes informels            | N/A                             | N/A                        |
|                          |  |       |   | Service d'hémodynamie   |                        | Personnel de l'établissement + Interprètes formels   | Interprètes informels et formels | Banque d'interprète du CIUSSSCN | N/A                        |
|                          | Direction des soins infirmiers             | CHSGS | Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec | Clinique de chirurgie cardiaque (préopératoire/post opératoire) | Cliniques ambulatoires | Personnel de l'établissement + Interprètes formels   | Interprètes informels et formels | Banque d'interprète du CIUSSSCN | N/A                        |

| Programmes-services MSSS | Programmes-services                                      | Type  | Installation  | Services  | Précisions             | Mode d'accès                                       | Autre mode d'accès               | Entente de services             | Document offert en anglais |
|--------------------------|--|-------|---|---|------------------------|--|----------------------------------|---------------------------------|----------------------------|
| Santé physique           | Direction des soins infirmiers                           | CHSGS | Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec | Clinique de chirurgie bariatrique (préopératoire/post opératoire) | Cliniques ambulatoires | Personnel de l'établissement + Interprètes formels | Interprètes informels et formels | Banque d'interprète du CIUSSSCN | N/A                        |
|                          |  |       |   | Chirurgie thoracique  | Cliniques ambulatoires | Personnel de l'établissement + Interprètes formels | Interprètes informels et formels | Banque d'interprète du CIUSSSCN | N/A                        |
|                          |  |       |   | Chirurgie cardiaque (3C et 3SI)                                   | Hospitalisations       | Personnel de l'établissement + Interprètes formels | Interprètes informels et formels | Banque d'interprète du CIUSSSCN | N/A                        |
|                          |  |       |   | Chirurgie thoracique (6C et 6SI)                                  | Hospitalisations       | Personnel de l'établissement + Interprètes formels | Interprètes informels et formels | Banque d'interprète du CIUSSSCN | N/A                        |
|                          |  |       |   | Chirurgie bariatrique 2D  | Hospitalisations       | Personnel de l'établissement + Interprètes formels | Interprètes informels et formels | Banque d'interprète du CIUSSSCN | N/A                        |
|                          |  |       |   | Hémodynamie 1D  | Hospitalisations       | Personnel de l'établissement + Interprètes formels | Interprètes informels et formels | Banque d'interprète du CIUSSSCN | N/A                        |
|                          |  |       |   | Recherche   |                        | Interprètes informels                              | Interprètes informels            | N/A                             | N/A                        |
|                          | Direction des ressources financières et de la logistique | CHSGS | Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec | Perception  |                        | Personnel de l'établissement + Interprètes formels | Interprètes informels et formels | Banque d'interprète du CIUSSSCN | N/A                        |
|                          | Direction générale                                       | CHSGS | Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec | Commissaire locale aux plaintes et à la qualité des services      |                        | Interprètes formels + Interprètes informels        | Interprètes informels et formels | Banque d'interprète du CIUSSSCN | N/A                        |
|                          | Direction des services techniques                        | CHSGS | Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec | Téléphonie  |                        | Personnel de l'établissement                       | Interprètes informels            | N/A                             | N/A                        |
|                          |  |       |   | Agent de sécurité   |                        | Personnel de l'établissement                       | Interprètes informels            | N/A                             | N/A                        |